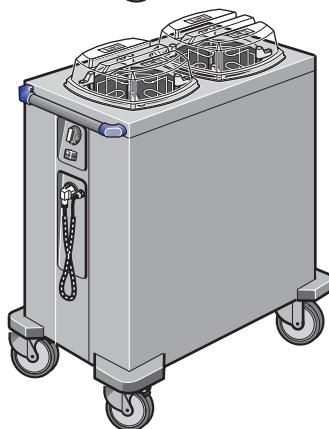
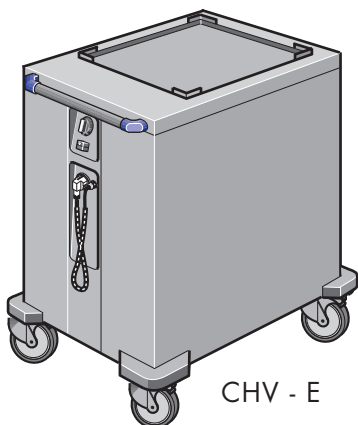
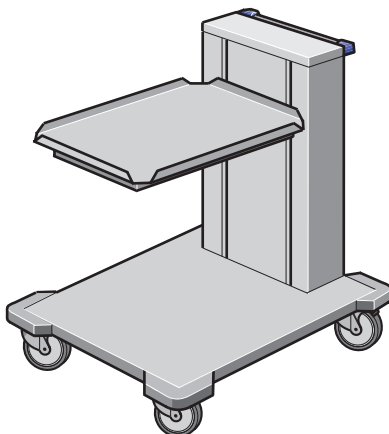


CCE - E



STAPELGERÄTE - ECO-LINE

SICHERHEITSHINWEISE



technical
documentation

BLANCO



Sicherheitshinweise

Kunststoffkörbe (Spülkörbe) und Kunststoffgeschirr sind in beheizten Geräten nicht zulässig.



Safety instructions

The use of plastic baskets (dish washing baskets) and plastic tableware is not allowed in heated trolleys.



Consignes de sécurité

L'utilisation de de corbeilles en plastique (corbeilles lave-vaisselle) et de vaisselle en plastique est interdite dans les appareils chauffés.



Norme di sicurezza

Evitare l'inserimento di cestelli e stoviglie in materiale sintetico nei modelli riscaldabili.



Veiligheidsvoorschriften

Kunstof korven (spoelkorven) en kunstof servies kunnen niet in verwarmde apparaten gezet worden.



Normas de seguridad

El uso de cestas de plástico (cestas de lava-vajillas) y vajilla de plástico no está autorizado en aparatos calentados.

▷ Beim Auspacken des Geräts auf Transportschäden achten und ggf. bei dem zuständigen Transportunternehmen reklamieren bzw. bestätigen lassen.

▷  **Gebrauchsanweisungen beachten.**

▷ Verpackungsmaterial ordnungsgemäß entsorgen.

▷ Schutzfolie vor Benutzung des Geräts entfernen.

▷ **Einstellungen grundsätzlich bei ausgeschaltetem sowie abgekühltem Gerät vornehmen.**

▷ Ausgabehöhe unbedingt gemäß Gebrauchsanweisungen einstellen.
- zu tief: Einquetschungsgefahr der Finger
- zu hoch: Kippgefahr des Stapelguts

▷ Das Stapel-Gerät ist **nur** für das Warmhalten von Geschirr bestimmt.

▷ Maximale Belastung des Geräts 150 kg.

▷ Eingeschaltetes Gerät nur unter Aufsicht betreiben!

▷  **Metallflächen werden bei Betrieb heiß.**

▷  **In Naßräumen kein Verlängerungskabel verwenden!**

▷  **Vor Reinigung des Geräts, Stecker ziehen und gemäß Gebrauchsanweisungen abkühlen lassen.**

▷ Edelstahloberflächen bleiben durch gründliche Reinigung rostfrei. Schmutz, Salz und Kalkablagerung führen zu Korrosion. Deshalb täglich reinigen und mit Wasser (Trinkwasserqualität) nachspülen.

▷  **Keine Hochdruckreiniger verwenden**

▷ Wenn beim Einschalten des Geräts die grüne Kontrollleuchte nicht aufleuchtet: Netzstecker ziehen und den Blanco-Kundendienst verständigen

▷ Für Schäden, verursacht durch nicht bestimmungsgemäße Benutzung haftet der Hersteller/Lieferant nicht.

▷  **Reparaturarbeiten sowie die Suche bzw. Behebung von elektrischen Störungen am Gerät selbst dürfen nur von einer BLANCO-Fachkraft durchgeführt werden.**

▷ Berechtigte Beanstandungen werden innerhalb der Garantiezeit gegen Vorlage des Kaufbelegs kostenlos behoben.

▷ Any transport damage discovered during unpacking the appliance should be reported to the shipping agent immediately for confirmation.

▷ **2**  **Read the instruction manual carefully before using the appliance.**

▷ Dispose of packing material in accordance with local regulations.

▷ Remove the protective material before use.

▷ **All adjustments must be made with the appliance turned off and cooled down.**

▷ It is important to adjust the delivery height of the stack according to the instruction manual.

- too low: fingers may get trapped
- too high: the stack may topple over

▷ The appliance is designed **only** for keeping crockery warm.

▷ Maximum working load, 150 kg.

▷ The appliance should always be supervised when switched on!

▷  **Do not touch the hot metal surfaces inside the appliance during operation!**

▷  **Do not use extension cables in wet rooms!**

▷  **Before cleaning the appliance, allow to cool and remove the plug at the mains socket.**

▷ Stainless steel surfaces remain free of corrosion, dirt, salt and lime scale when cleaned thoroughly. Daily cleaning is recommended.

▷  **Do not use high-pressure cleaning apparatus.**

▷ If the indicator light fails to illuminate when switching the appliance on, remove the plug at the mains socket and notify your local registered BLANCO service agent.

▷ The manufacturer/supplier is not liable for any damage caused by improper use.

▷  **Maintenance or trouble shooting on the appliance itself must be carried out by suitably BLANCO-trained personnel.**

▷ Valid guarantee claims if accompanied by the receipt showing date of purchase, will be dealt with free of charge.



Consignes de sécurité

F

▷ Tout dégât dû au transport et constaté en déballant le produit, doit être signalé au transporteur qui doit le confirmer.



Respectez le mode d'emploi.

▷ Jetez les matériaux d'emballage en respectant le règlement en la matière.

▷ Enlevez le film protecteur avant usage.

Les ajustements doivent être effectués appareil éteint et refroidi.

▷ Veillez à régler la hauteur de distribution en suivant le mode d'emploi.

- trop bas : les doigts peuvent être coincés

- trop haut : la pile peut se renverser

▷ Le chariot à vaisselle est uniquement destiné à garder la vaisselle au chaud.

▷ Charge maximale de l'appareil : 150 kg.

▷ Cet appareil doit toujours rester sous surveillance, lorsqu'il est en fonction.



En marche, les surfaces métalliques se rechauffent.



N'utilisez pas de rallonge dans des endroits humides !



Avant de nettoyer, débranchez et laissez refroidir suivant les instructions du mode d'emploi.

▷ Pour éviter la corrosion des surfaces en acier inoxydable, nettoyez-les à fond. Les saletés, le sel et les dépôts de calcaire ont un effet corrosif. Un nettoyage quotidien, suivi d'un rinçage avec de l'eau (potable) s'impose.



N'utilisez pas de lance à haute pression.

▷ Lorsque le voyant vert ne s'allume pas lors de la mise en marche de l'appareil, débranchez et contactez votre service après-vente BLANCO.

▷ Le fabricant/fournisseur ne peut pas être tenu responsable pour des dégâts causés par une utilisation non conforme.



Les travaux de réparation ou la recherche et réparation de pannes d'électricité à l'intérieur de l'appareil même ne peuvent être effectuées que par des professionnels de BLANCO.

▷ Les réclamations légitimes reçues pendant la durée de validité de la garantie donnent lieu à une réparation gratuite sur présentation de la preuve d'achat.



- ▷ Dopo aver disimballato il dispositivo controllare che non sia stato danneggiato durante il trasporto. Eventualmente sporgere reclamo presso il relativo spedizioniere o farsi confermare il danno.
- ▷  **Rispettare le istruzioni per l'uso.**
- ▷ Smaltire adeguatamente il materiale utilizzato per l'imballaggio.
- ▷ Eliminare la pellicola protettiva prima di utilizzare il dispositivo.
- ▷ **Di norma eseguire le regolazioni con il dispositivo spento e dopo che si è raffreddato.**
- ▷ Regolare sempre l'altezza in uscita in base alle istruzioni per l'uso.
 - Altezza eccessiva: pericolo di schiacciarsi le dita
 - Altezza insufficiente: pericolo di rovesciare il materiale impilato.
- ▷ Il dispositivo di impilaggio serve unicamente per mantenere calde le stoviglie.
- ▷ Capacità di carico massima del dispositivo 150 kg.
- ▷ Tenere sempre sotto controllo il dispositivo quando è acceso.
- ▷  **En función, las partes metálicas se calientan.**
- ▷  **Non utilizzare prolunghe in presenza di umidità/bagnato.**
- ▷  **Prima di pulire il dispositivo staccare la spina e farlo raffreddare come indicato nelle istruzioni per l'uso.**
- ▷ Se pulite accuratamente, le superfici in acciaio inox non arrugginiscono. Sporczia, sale e depositi calcarei provocano fenomeni di corrosione. Provvedere pertanto alla pulizia giornaliera e risciacquare con acqua (potabile).
- ▷  **Non utilizzare sistemi di pulizia ad alta pressione.**
- ▷ Se all'accensione del dispositivo non si accende la spia verde staccare la spina ed avvertire l'assistenza clienti Blanco.
- ▷ Il produttore/fornitore non risponde di danni derivanti da un uso non conforme.
- ▷  **Eventuali interventi di riparazione nonché la ricerca e la riparazione di guasti elettrici sul dispositivo possono essere effettuati solo da personale specializzato BLANCO.**
- ▷ A reclami giustificati presentati nel corso del periodo di garanzia verrà posto rimedio gratuitamente dietro presentazione della prova d'acquisto.



- ▷ Bij het uitpakken van het toestel dient u op transportschade te letten en moet u eventueel klacht indienen bij het transportbedrijf of althans de schade laten vaststellen.



Gebruiksaanwijzingen in acht nemen.

- ▷ Zich met inachtneming van de voorschriften van het verpakkingsmateriaal ontdoen.

- ▷ Beschermfolie vóór de ingebruikneming van het toestel verwijderen.

- ▷ **Het toestel eerst uitzetten en laten afkoelen alvorens het af te stellen.**

- ▷ Distributiehoopte strikt volgens de gebruiksaanwijzingen afstellen.

- te laag : gevaar dat de vingers gaan klemzitten
- te hoog : gevaar dat de stapel omvalt

- ▷ Het stapelwagentje is alleen bestemd om vaatwerk warm te houden.

- ▷ Maximaal laadvermogen : 150 kg.

- ▷ Aangezet toestel alleen onder toezicht gebruiken !.



De Metaloverflakte worde warm als de Maschine fonktioneert.



In natte ruimten geen verlengsnoer gebruiken !



Vóór het schoonmaken van het toestel, de stekker uittrekken en volgens de gebruiksaanwijzing laten afkoelen.

- ▷ Edele metalen blijven door grondig schoonmaken roestvrij. Vuil, zout en kalkafzetting veroorzaken roest. Men moet dus dagelijks schoonmaken en met water (drinkwaterkwaliteit) naspoelen.



Geen hogedrukspuit gebruiken.

- ▷ Wanneer bij het aanzetten van het toestel het groene controlelampje niet gaat branden : stekker uittrekken en BLANCO-klantenservice waarschuwen.

- ▷ De fabrikant/leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door niet conform gebruik.



Reparatiewerkzaamheden zoals het opzoeken en herstellen van elektrische storingen aan het toestel zelf, mogen alleen door een vakman van BLANCO worden uitgevoerd.

- ▷ Gerechtigde schadeclaims binnen de garantieperiode geven, op vertoon van het aankoopbewijs, recht op gratis repareren.



▷ Los daños producidos en el transporte y descubiertos durante el desembalaje del aparato deberán ser notificados de inmediato a la agencia de transportes para su confirmación y posterior reclamación.



Antes de usar el aparato leer con atención el manual de instrucciones.

▷ Desechar el material de embalaje de acuerdo con la normativa local.

▷ Antes del uso retirar el material de protección.

▷ **Todos los ajustes se han de realizar estando el aparato apagado y frío.**

▷ Es importante ajustar la altura de distribución de acuerdo con el manual de instrucciones:

- demasiado baja: pueden quedar atrapados los dedos
- demasiado alta: pueden volcarse los estantes.

▷ El aparato está diseñado exclusivamente para mantener calientes los platos.

▷ Carga máxima del aparato: 150 kg.

▷ El aparato siempre ha de ser supervisado cuando esté en funcionamiento.



Attenzione non toccare preghi'o. Si riscaldano le parte metalicche quando l'instalazione sta in marcha.



No utilizar cables alargadores en salas húmedas.



Antes de limpiar el aparato, retirar el enchufe y dejarlo enfriar de acuerdo con las normas de uso.

▷ Las superficies de acero inoxidable permanecen sin corrosión, suciedad, depósitos de sal y de cal cuando se han limpiado a fondo. Se recomienda una limpieza diaria con agua (calidad de agua potable).



No utilizar sistemas de limpieza de alta presión.

▷ Si no se encienden las luces de control al enchufar el aparato, retirar el enchufe y avisar al distribuidor local BLANCO.

▷ El fabricante/proveedor no son responsables de los daños producidos por una utilización incorrecta.



Los trabajos de reparación y la búsqueda y eliminación de las averías eléctricas en el aparato deben ser realizados por el personal técnico de BLANCO.

▷ Las reclamaciones justificadas se atenderán sin coste alguno, dentro del período de garantía, previa presentación del justificante de la compra.



EG - Konformitätserklärung **CE - Declaration of Conformity**



Hersteller / Manufacturer: **BLANCO GmbH & Co. KG**

Anschrift / Address: **Flehinger Straße 59
D - 75038 Oberderdingen**

Telefon **07045/44-0**,
Telefax **-229**

Produktbeschreibung /
Product description:

1 SHE 21-26 E (564204),	1 SHE 26-31 E (564210)
2 SHE 21-26 E (564227),	2 SHE 26-31 E (564235)
2 SHE 21-26 E (564243),	2 SHE 26-31 E (564251)
2 SHE 23-23 E (564259),	2 SHE 28-28 E (564263)
RHE 21-26 E (670mm) (566092),	CHV 53-53 E (564277)
RHE 21-26 E (804mm) (566087),	CHV 66-54 E (564281)
RHE 26-31 E (670mm) (566093),	CHV 81-54 E (564285)
RHE 26-31 E (804mm) (566088)	UNI-H 59-29 E (564196)
	UNI H 58-58 E (564200)

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein / The above mentioned products comply with the regulations of the following Council Directives:

**73/23/EWG
89/336/EWG**

**Niederspannungsrichtlinie,
EMV-Richtlinie**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den zuvor genannten Richtlinien wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / The products comply with the regulations of the above mentioned Council Directives in accordance with the following standards:

Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere / Applied harmonised standards, especially:

**EN 60 335-1, A2,A5,A6
EN 60 335-2-49, A1
EN 60 555-2,-3,-3A1**

**EN 50 082-1,
EN 55 014,**

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderungen der oben genannten Produkte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit. / In case of product modification without the coordination of the producer, this declaration will be invalid.

Ort, Datum:/
Place, date:

**Oberderdingen,
den 8.01.97**

Unterschriften:/
Signatures:

(i.A. Koslowski)

(i.A. Keller)

BLANCO GmbH +Co.KG

Abt. Service

Flehinger Str.59

D-75 038 Oberderdingen

Tel.: 07045/44 419 Fax: 07045/44 508